



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

DIVINE MERCY SUNDAY

Domingo de la Divina Misericordia

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

April 07, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- Maribel Cuadrado, Receptionist
- Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegron@smacleveland.net
- Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) — padrejaime@smacleveland.net
- Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

- **(closed on Holidays, Tues, and Sat/**
- **cerrados los Días Feriados, Martes, Sábado)**

FOOD OUTREACH PROGRAMS

➔ Pantry/ Dispensa de Compras at:
Hall, 3115 Scranton Rd

- ➔ 2nd & 4th Saturdays of each month from
9am – 11am
- ➔ 2do y 4to sábados de cada mes desde
las 9am a 11am

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.14
Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day)	
➤ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día)	
➤ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 06 APRIL – DIVINE MERCY SUNDAY

5pm Rose Oberg+, David Joseph Kachler+, Jennifer Klein+, Eradin & Nory Maldonado++

7pm Por la Salud de Luis A. Velázquez, Jr

DIVINE MERCY SUNDAY, 07 APRIL - DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA

9:45AM: Mitchell Zunt+, Celia Nazario+, Angel Torres+, Joaquín Rosa+

12PM: Teresa Peña+

MONDAY/LUNES, 08 APRIL --THE ANNUNCIATION OF THE LORD

12pm Mass: All the Parishioners and Friends of Saint Michael's

TUESDAY/MARTES, 09 APRIL

No mass/ no misa

WEDNESDAY/ MIERCOLES, 10 APRIL

5:30pm Holy Hour/Hora Santa

6:30pm Misa: Esteban Cuadrado, Sr.+

THURSDAY/JUEVES, 11 APRIL – SAINT STANISLAUS

6:30pm Misa: Por los Fieles Difuntos

FRIDAY/VIERNES, 12 APRIL

12pm Mass: Faithful Departed

SATURDAY/SÁBADO, 13 APRIL – THIRD SUNDAY OF EASTER

5pm Bishop Joseph Maria Koudelka+

7pm Por la Salud de Luis A. Velázquez, Jr

DIVINE MERCY SUN/ DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA, 07 APRIL—Acts 4:32-35, 1 Jn 5:1-6, Jn 20:19-31// **MON/ LUNES, 08 April**— Is 7:10-14, 8:10, Heb 10:4-10, Lk 1:26-38// **TUES/ MARTES, 09 April**— Acts 4:32-37, Jn 3:7b-15 // **WED/ MIERCOLES, 10 April**— Acts 5:17-26, Jn 3:16-21// **THURS/JUEVES, 11 April** — Acts 5:27-33, Jn 3:31-36// **FRI/ VIERNES, 12 April**— Acts 5:34-42, Jn 6:1-15// **SAT/SÁBADO, 13 April**— 3:13-15, 17-19, 1 Jn 2:1-5a, Lk 24:35-48

**PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Maribel Cuadrado; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González, Peter J. Hull, Lesvia Meléndez, Alfonso Flores, Susan Zunt, Randy Balog, John Hopkins, Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz, Confessor Figueroa, Julia De Jesús, Ana Vélez, Mary Ellen Miller; Jan Walters, Eiduvina Troche Peña, Eyana Boothe, Pedro De Jesús Mendez, Rosemarie Bell, Luis Velásquez, Yvette Morales, Maria Cedeño, Cristeto Fider, Lucky Myers, Jackson Schreiner, Abe Robinson, Jose A. Molina Flecha, Mitchell Opala, Maximina Carbajal, John Keane, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekend of March 29-31, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
Holy Thurs	\$ 362.00	132
Holy Sat	\$ 460.19	196
9:45AM	\$ 1,195.00	145
12PM	\$ 1,607.41	525
Total: \$ 3,624.50		998

Additional Contributions: Operation Rice Bowl: \$ 178.00

Mail-Ins: \$ 363.84 Utilities: \$ 1,251.31 Restoration: \$ 104.50

Good Friday/Holy Land: \$2,278.34 Attendance: 797

(This complete collection is forwarded to Holy land.)

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!

What is the origin of the Chaplet of Divine Mercy?

The Chaplet was also given to St. Faustina with this promise: "Encourage souls to say the chaplet which I have given you" (Diary, no. 1541). "Whoever will recite it will receive great mercy at the hour of death. ... Even if there were a sinner most hardened, if he were to recite this chaplet only once, he would receive grace from My infinite mercy. I desire that the whole world know My infinite mercy" (Diary, no. 687). **Taken from USCCB**

¿Cuál es el origen de la coronilla de la Divina Misericordia?

La coronilla también fue dada a Santa Faustina con esta promesa: "Anima a las almas a decir la coronilla que os he dado" (Diario, nº 1541). "Quien lo recitará recibirá gran misericordia a la hora de la muerte. ... Incluso si hubiera un pecador más endurecido, si recitara esta coronilla sólo una vez, recibiría gracia de Mi infinita misericordia. Deseo que todo el mundo conozca Mi infinita misericordia" (Diario, nº 687).

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, May 19, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en español Domingo 09 de junio 2024. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment**

YOUTH & YOUNG ADULTS:

Join St. Michael Archangel Youth Group for an overnight retreat, **"I Have Called You By Name and You Are Mine"**, Isaiah 43:1, from Friday, **May 3rd to Saturday, May 4th** at St. Leonard Retreat Center, 4076 Case Rd, Avon, Ohio 44011.

Please contact Sister Juana at 513-659-3078 or jimendez@smacleland.net for more details.

JÓVENES Y ADULTOS JÓVENES:

Únase al Grupo Juvenil de San Miguel Arcángel para un retiro nocturno, **"Te He Llamado Por Tú Nombre, Tú Me Pertenece."** Isaías 43:1, del viernes **3 de mayo al sábado 4 de mayo** en St. Leonard Retreat Center, 4076 Case Rd, Avon, Ohio 44011.

Comuníquese con la Hermana Juana al 513-659-3078 o jimendez@smacleland.net para obtener más detalles.

The Lord has risen! Alleluia!

He has Truly Risen! Alleluia!

¡El Señor resucito! ¡Aleluya!

¡De Veras, el Señor resucito! ¡Aleluya!

As many of you know, progress is being made in enhancing the security of our parish campus. So far, only a few individuals have turned in requests for badges and security codes for the new system.

If you have keys to any location of the parish campus, you are required to submit a form indicating what keys you have and what areas you need access to. The best way to do this is through our parish website which has a form which you can submit. If you're unable to do that, paper forms are available in the parish office.

Please submit your request no later than Sunday, April 21. If you do not submit this request by that time and then attempt to access an area of parish property, you WILL set off an alarm and the police may be dispatched to investigate.



Como muchos de ustedes saben, se está progresando en la mejora de la seguridad de nuestro campus parroquial. Hasta ahora, solo unas pocas personas han entregado solicitudes de insignias y códigos de seguridad para el nuevo sistema.

Si tiene llaves de cualquier lugar del campus parroquial, debe presentar un formulario que indique qué llaves tiene y a qué áreas necesita acceder. La mejor manera de hacerlo es a través del sitio web de nuestra parroquia, que tiene un formulario que puede enviar. Si no puede hacerlo, los formularios impresos están disponibles en la oficina parroquial.

Envíe su solicitud a más tardar el domingo 21 de abril. Si no presenta esta solicitud en ese momento y luego intenta acceder a un área de la propiedad parroquial, ACTIVARÁ una alarma y es posible que se envíe a la policía para investigar.

(Spanish Concert)



Concierto de Alabanza con Pablo Castro

Viernes, 11 de octubre 7pm a 10pm

Boletos: \$20 desde 15 años, Gratis: jóvenes hasta 14 años

**Comuníquese con Sister Juana, 513-659-3078
o Jason Martinez, 216-647-9608**

DIVINE MERCY CHAPLET

Optional Opening Prayer:

You expired, Jesus, but the source of life gushed forth for souls, and the ocean of mercy opened up for the whole world.

O Fount of Life, unfathomable Divine Mercy, envelop the whole world and empty Yourself out upon us.

Repeat three times:

O Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fountain of Mercy for us, I trust in You!

Pray each following prayer one time:

- Our Father
- Hail Mary
- The Apostle Creed

For each of the five decades

On each "Our Father" bead of the rosary, pray:

Eternal Father, I offer you the Body and Blood, Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord, Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.

For each of the 10 "Hail Mary" beads, pray:

Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world.

Optional Closing Prayer

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion inexhaustible, look kindly upon us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself. Amen.

Taken from © 2012 U.S. Catholic Bishops

LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA

Oración de apertura opcional:

Tú expiraste, Jesús, pero la fuente de la vida brotó para las almas, y el océano de misericordia se abrió para el mundo entero.

Oh, Fuente de Vida, insondable Divina Misericordia, envuelve al mundo entero y te vacías sobre nosotros.

Repetir tres veces:

¡Oh Sangre y Agua, que brotaron del Corazón de Jesús como fuente de Misericordia para nosotros, confío en Ti!

Ora cada una de las siguientes oraciones una vez:

- Padre Nuestro
- Avemaría
- El Credo del Apóstol

Para cada una de las cinco décadas

En cada cuenta del rosario del "Padre Nuestro", oren:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amado Hijo, Nuestro Señor, Jesucristo, en expiación por nuestros pecados y los del mundo entero.

Por cada una de las 10 cuentas de "Santa María", ora:

Dios Santo, Santo Poderoso, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.

Oración de clausura opcional

Dios eterno, en quien la misericordia es infinita y el tesoro de la compasión inagotable, míranos con bondad, para que en los momentos difíciles no nos desesperemos ni nos desanimemos, sino que con gran confianza nos sometamos a Tu santa voluntad, que es el Amor y la Misericordia misma. Amen.



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531
carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.